PROFESIONÁLNÍ ŘEZACÍ A DEMOLIČNÍ NÁŘADÍ • KRAFT&DELE

ELEKTRICKÁ MEČOVÁ PILA OCASKA 2 200 W

Model: KD1791 • Tovární typ: J1F-DU06-28-850 • Zdvih: 28 mm • Rychloupínání SDS



2 200 W	28 mm	0–2 800	115 mm
VÝKON MOTORU	DÉLKA ZDVIHU LISTU	KMITŮ ZA MINUTU	MAX. PROŘEZ (DŘEVO)

Klíčové technologické přednosti & konstrukční standardy:

- **Výkonná pohonná jednotka 2 200 W:** Robustní komutátorový motor s vysokým točivým momentem pro rychlé a hladké dělení stavebního dřeva, kovu, plastových trubek i cihel.
- **Vysoká délka kmitu 28 mm:** Zajišťuje agresivní úběr materiálu při hrubém zkracování, řezání trámů, prořezávání stromů a demoličních stavebních pracích.
- **Beznástrojový rychloupínací systém SDS:** Výměna pilového plátku během několika sekund pouhým pootočením vnější kovové objímky bez nutnosti klíče.
- **Nastavitelná výkyvná opěrná patka:** Umožňuje bezpečné opření o obrobek, tlumení vibrací a optimální využití celé délky ozubení pilového listu.
- **Otočná zadní rukojeť Multi-Angle:** Možnost natočení rukojeti pro maximálně pohodlný a ergonomický úchop při svislých i vodorovných řezech v rozích.
- **Plynulá regulace kmitů ve spínači:** Citlivá elektronická regulace otáček pro přesné zařízntí materiálu a aretační tlačítko pro trvalý chod.

OFICIÁLNÍ ČESKÝ PŘEKLAD A DISTRIBUČNÍ DOKUMENTACE KRAFT&DELE POLSKA
Certifikováno zkušebnou TÜV Rheinland LGA Products GmbH podle evropské směrnice pro strojní zařízení.

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST PRÁCE S PŘÍMOČAROU PILOU OCASKOU

Elektrická mečová pila KD1791 je určena k dělení a zařezávání dřevěných konstrukcí, ocelových profilů, neželezných kovů a plastů. Před spuštěním si důkladně prostudujte tento návod k obsluze.

NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU (KICKBACK) A TĚŽKÉHO ŘEZNÉHO PORANĚNÍ:
• Nikdy nesahejte rukama před opěrnou patku ani do zóny pohybu pilového listu!
• **OPĚRNÁ PATKA MUSÍ BÝT PŘI ŘEZÁNÍ VŽDY PEVNĚ PŘITISKNUTA K OBROBKU**. Pokud se patka nedotýká materiálu, pilový list se rozkmitá, narazí na překážku a způsobí prudký odmrštění celého nářadí proti obsluze.
• Před řezáním do stěn, stropů či podlah prověřte prostor detektorem na přítomnost skrytých elektrických kabelů, plynových a vodovodních trubek. Nářadí držte výhradně za izolované úchopové plochy!

2. OSOBNÍ BEZPEČNOST A OCHRANNÉ POMŮCKY

- **Ochrana zraku:** Vždy používejte těsně přiléhající ochranné brýle. Piliny a ocelové špony jsou kmitajícím plátkem vymršťovány vysokou rychlostí.
- **Ochrana sluchu:** Při řezání kovových profilů a plechů vzniká vysokofrekvenční rezonanční hluk přesahující 91 dB(A). Používejte chrániče sluchu.
- **Ochrana dýchacích cest:** Při řezání lakovaného dřeva, laminátů a plastů noste respirátor třídy FFP2 proti jemnému prachu a aerosolům.
- **Zajištění obrobku:** Nikdy nepřidržujte řezaný kus volnou rukou ani nohou! Obrobek vždy bezpečně upněte do svěráku nebo stahovacími truhlářskými svěrkami.

3. PRAVIDLA PRO MONTÁŽ A MANIPULACI S PILOVÝM LISTEM

ZÁSADY MANIPULACE S PILOVÝMI LISTY:

- Před výměnou pilového plátku nebo seřizováním opěrné patky **VŽDY ODPOJTE VIDLICI ZE ZÁSUVKY 230 V**!
- Pilový list se během řezání třením silně zahřívá. Bezprostředně po ukončení řezu se listu nedotýkejte holýma rukama – nebezpečí popálení!
- Nikdy nepoužívejte tupé, deformované, ohnuté nebo prasklé pilové listy. Poškozený list může v řezu prasknout a vymrštit ostré střepy.

4. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zkontrolujte, zda napětí sítě odpovídá údaji na výrobním štítku (230 V / 50 Hz).
- Chraňte přívodní kabel před ostrými hranami, horkem a olejem. Kabel veďte vždy za sebou směrem od linie řezu.
- Při práci venku používejte výhradně prodlužovací kabel schválený pro venkovní použití chráněný proudovým chráničem (RCD) o vybavovacím proudu 30 mA.

1. TECHNICKÉ PARAMETRY MEČOVÉ PILY KD1791

Elektrická pila ocaska KD1791 představuje výkonný univerzální nástroj pro řemeslníky, instalatéry, tesaře a záchranné složky pro dělení širokého spektra konstrukčních materiálů:

Parametr / Technická charakteristika	Hodnota / Specifikace
Jmenovité napájecí napětí / Frekvence	230 V AC / 50 Hz
Jmenovitý příkon motoru	**2 200 W**
Počet kmitů naprázdno (plynulá regulace)	**0 – 2 800 min^{-1} (kmitů/min)**
Délka pracovního zdvihu pilového listu	**28 mm**
Systém upínání pilového listu	Rychloupínací beznástrojový zámek SDS (1/2" univerzální stopka)
Maximální hloubka prořezu – Dřevo / Trámy	**115 mm**
Maximální tloušťka řezu – Nelegovaná ocel	**10 mm**
Maximální tloušťka řezu – Hliník a neželezné kovy	20 mm
Maximální průměr řezu – Plastové potrubí (PVC)	Ø 110 mm
Polohování opěrné patky	Axiálně posuvná s možností aretace vyložení
Polohování hlavní rukojeti	Otočná v rozsahu ±90° se západkovou aretací
Třída elektrické ochrany	Třída II (dvojitá izolace)
Hladina akustického výkonu L_{wA}	91 dB(A) • nejistota K = 3 dB(A)
Hladina vibrací při řezání dřeva $a_{h,B}$	15,2 m/s² • nejistota K = 1,5 m/s²

2. PŘEHLED KONSTRUKCE A USPOŘÁDÁNÍ KOMPONENT

Uspořádání ovládacích a mechanických prvků pily KD1791:

1. **Rychloupínací pouzdro plátku:** Pružinový prstenec pro beznástrojovou výměnu listu.
2. **Výkyvná opěrná patka:** Přizpůsobuje se úhlu řezaného materiálu.
3. **Aretace polohy patky:** Šroub pro nastavení hloubkového dorazu.
4. **Přední pogumovaný úchop Soft-Grip:** Ergonomická zóna pro pevnou oporu druhé ruky.
5. **Tlačítko aretace otočné rukojeti:** Umožňuje natočení zadního madla.
6. **Regulační kolečko otáček:** Předvolba maximálního počtu kmitů.
7. **Spouštěcí spínač s plynulou regulací:** Citlivé řízení rychlosti kmitu.
8. **Aretace trvalého chodu:** Zajištění spouště při dlouhých řezech.



Obr. 1: Uspořádání konstrukčních celků mečové pily KD1791

1. RYCHLOVÝMĚNNÝ SYSTÉM UPÍNÁNÍ PILOVÝCH LISTŮ SDS

Pila KD1791 je vybavena moderním beznástrojovým rychloupínačem kompatibilním se standardními pilovými listy s 1/2" univerzální stopkou:

1. **Příprava:** Odpojte síťovou vidlici ze zásuvky 230 V.
2. **Otevření upínače:** Pootočte vnější vroubkovaný prstenec sklíčidla ve směru hodinových ručiček a držte jej v této poloze.
3. **Vložení pilového listu:** Zasuňte stopku pilového listu až na doraz do upínací štěrbiny. Zuby listu mohou směřovat dolů (standardní poloha) nebo nahoru (obrácená poloha pro řezy těsně u stropu či podlahy).
4. **Zajištění listu:** Uvolněte prstenec sklíčidla. Pružina automaticky vrátí prstenec zpět a uzamkne stopku listu.
5. **Zkouška spolehlivosti:** Pevně zatáhněte za pilový list směrem ven, abyste se ujistili, že je dokonale zajištěn v zámku.
6. **Vyjmutí listu:** Pootočte prstenec sklíčidla a list rovným tahem vysuňte.

2. VOLBA SPRÁVNÉHO PILOVÉHO LISTU PODLE MATERIÁLU

Materiál listu	Konstrukční vlastnosti	Oblast použití
HCS (Uhlíková ocel)	Vysoká pružnost, agresivní broušené zuby s větším rozvodem.	Měkké a tvrdé dřevo, dřevěné trámy, prořezávání větví stromů, palivové dříví a měkké plasty.
BIM (Bimetal)	Hřbet z pružinové oceli s břity z rychlořezné oceli HSS; odolnost proti zlomení.	Dřevo s hřebíky, ocelové plechy, trubky, profily, barevné kovy, sendvičové panely a sádrokarton.
HSS (Rychlořezná ocel)	Vysoká tvrdost zubů, jemné ozubení pro hladký řez.	Přesné dělení ocelových tenkostěnných trubek, nerezových profilů a neželezných kovů.
HM / CT (Karbid wolframu)	Zuby osazené tvrdokovovými destičkami pro abrazivní materiály.	Pórobeton (Ytong), plné cihly, sádrové bloky, sklolaminát a cementovláknité desky.

3. NASTAVENÍ OPĚRNÉ PATKY A OTOČNÉ RUKOJETI

Seřízení hloubky opěrné patky:

- Povolte aretační šroub opěrné patky na spodní straně hlavy.
- Vysuňte nebo zasuňte patku do požadované polohy a šroub pevně dotáhněte.
- Posunutím patky lze využít dosud neopotřebené zuby v jiné části pilového listu, čímž se zdvojnásobí životnost plátku!

Otočná zadní rukojeť Multi-Angle:

- Stiskněte západkové tlačítko aretace rukojeti.
- Pootočte rukojeť o 90° doleva nebo doprava do polohy pro pohodlný řez v úzkém prostoru.
- Uvolněte tlačítko a zkontrolujte pevné zaklapnutí aretace.

1. UVEDENÍ DO CHODU A REGULACE KMITŮ

Pila KD1791 nabízí plynulou regulaci počtu zdvihů podle řezaného materiálu:

- **Předvolba otáček:** Na horní straně spínače se nachází regulační kolečko s polohami 1 až 6. Pro kovy a nerez volte nižší rychlost (poloha 1–3), pro dřevo a plasty plnou rychlost (poloha 5–6).
- **Plynulý start:** Lehkým stiskem spouště začněte řezat pomalu. Jakmile plátek vytvoří stabilní vodicí zářez, stlačte spoušť naplno.
- **Aretace spínače:** Pro dlouhé dělicí řezy stiskněte spoušť a následně boční aretační knoflík. Pro vypnutí spouště znovu stiskněte a pusťte.

2. TECHNIKA ŘEZÁNÍ KOVŮ A DŘEVA

Řezání dřeva a trámů:

- Zajistěte, aby se v linii řezu nenacházely skryté hřebíky (pokud nepoužíváte bimetalový plátek BIM).
- Opěrnou patku pevně přitiskněte k povrchu dřeva ještě před zapnutím motoru.
- Zapněte pilu a plynulým tahem veďte list materiálem. Na pilu netlačte – vysoká frekvence 2 800 kmitů/min zajistí rychlý úběr vlastní prací ozubení.

Řezání kovových profilů a trubek:

- Při řezání oceli a neželezných kovů vždy naneste podél linie řezu **strojní olej nebo chladicí emulzi** pro snížení tření a ochranu zubů před přehřátím.
- Používejte pilové listy s jemným ozubením (14–24 TPI). V záběru s kovem musí být vždy alespoň 2–3 zuby současně.

3. TECHNIKA PONORNÉHO ŘEZU DO DŘEVA (PLUNGE CUT)

Do měkkého dřeva a sádrokartonu lze provádět ponorné řezy bez nutnosti předvrtání otvoru:

POSTUP PRO PONORNÝ ŘEZ:

1. Používejte pouze krátké a tuhé bimetalové pilové listy. Ponorné řezy se nesmí provádět do kovových materiálů!
2. Nasaďte pilu tak, aby se spodní hrana opěrné patky opírala o obrobek a špička pilového listu byla přibližně 10 mm nad povrchem materiálu.
3. Zapněte pilu na maximální počet kmitů. Pomalým kývavým pohybem kolem opěrné patky postupně spouštějte kmitající list do materiálu, dokud nepronikne na druhou stranu.
4. Jakmile list materiál prořízne, vyrovnejte pilu do kolmé polohy (patka plně dosedne) a pokračujte v řezání po vyznačené linii.

1. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A PÉČE O KMITACÍ MECHANISMUS

Vysoká rychlost 2 800 kmitů/min a prašné prostředí vyžadují pravidelné čištění a promazávání vodicích součástí. Před údržbou **vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky 230 V**!

ČIŠTĚNÍ RYCHLOUPÍNACÍHO POUZDRA SDS A TYČE ZDVIHU:

- Kovové piliny a jemný prach z omítek vnikající do sklíčidla způsobují zadření pružinového zámku SDS.
- Po každém použití profoukněte sklíčidlo stlačeným vzduchem a naneste několik kapek lehkého strojního oleje na vodicí tyč a vnitřní kuličky upínače.
- Několikrát prstencem pootočte naprázdno, aby se olej rovnoměrně rozprostřel a vyplavil nečistoty.

2. KONTROLA A VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČKŮ

- Motor pily obsahuje dva uhlíkové kartáčky. Pravidelně kontrolujte jejich délku přes boční servisní otvory skříně.
- Pokud se délka uhlíku zmenší pod **6 mm** nebo dochází k nadměrnému jiskření, vyměňte oba kartáčky současně za originální sadu.
- Větrací štěrbiny motoru udržujte dokonale čisté, aby nedocházelo k přehřívání rotoru.

3. SCHÉMA ROZLOŽENÉHO STAVU MEČOVÉ PILY

Konstrukční uspořádání komponent pily KD1791:

- **Poz. 1–8:** Rychloupínací hlava SDS, pojistný kroužek, tlačná pružina a vodicí kmitací tyč.
- **Poz. 9–16:** Výkyvná opěrná patka s aretační západkou a montážním čepem.
- **Poz. 17–28:** Excentrický převodový mechanismus s vyvažovacím závažím a jehlovými ložisky.
- **Poz. 29–42:** Výkonný rotor a stator 2 200 W, ventilátor chlazení, ložiska 2RS.
- **Poz. 43–60:** Těleso pily s otočným kloubem zadní rukojeti, spínač s regulací a odrušovací filtr.



Obr. 2: Konstrukční schéma rozloženého stavu pily ocasky KD1791

1. TABULKA DIAGNOSTIKY A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

V případě jakýchkoliv provozních potíží vyhledejte příčinu v níže uvedeném přehledu:

Závada / Projev	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Motor se po stisknutí spouště nerozběhne	Výpadek napájecí sítě; poškozený přívodní kabel; opotřebované uhlíky; vadný spínač.	Zkontrolujte napětí v zásuvce; prověřte stav kabelu; vyměňte uhlíkové kartáčky; obraťte se na servis.
Pilový list se pohybuje pomalu a bez síly	Regulační kolečko nastaveno na nízký stupeň; nadměrný tlak obsluhy; tupý pilový list.	Zvyšte počet kmitů kolečkem (stupeň 5–6); snižte tlak na nářadí; vyměňte pilový plátek za nový ostrý kus.
Silné vibrace pily a odskakování od obrobku	Opěrná patka není pevně přitisknuta k materiálu; ohnutý pilový list; uvolněné upevnění plátku.	Pevně opřete patku o obrobek; vyměňte ohnutý list; zkontrolujte uzamčení v zámku SDS.
Pilový list nelze zasunout nebo vyjmout ze sklíčidla	Znečištěné sklíčidlo pilinami a prachem; vzpříčená stopka listu; nedostatek maziva.	Vyfoukejte sklíčidlo stlačeným vzduchem; prostříkněte uvolňovacím sprejem (WD-40) a promažte.
Pila se nadměrně zahřívá v přední převodové části	Dlouhodobé řezání bez přestávek; nedostatek mazacího tuku v převodové komoře.	Nechte pilu vychladnout; doplňte převodový tuk v autorizovaném servisním středisku.

2. BEZPEČNÉ SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Před uskladněním vždy vyjměte pilový list ze sklíčidla, aby nedošlo k jeho náhodnému poškození nebo poranění osob při manipulaci. Tělo pily očistěte suchým hadříkem a uložte nářadí na suchém, čistém místě mimo dosah dětí a mrazu.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014 • Originální dokumentace výrobce

Zplnomocněný dovozce:	**FOREINTRADE Sp. z o.o.**, Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko
Název a popis výrobku:	Elektrická mečová přímočará pila (Piła szablasta KRAFT&DELE)
Modelové označení (Typ):	**KD1791** (Tovární model: **J1F-DU06-28-850**)
Technické parametry:	Příkon: 2 200 W • 230 V ~ 50 Hz • 0–2 800 min⁻¹ • Zdvih: 28 mm • Prořez dřevo: 115 mm

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výše specifikovaný strojní výrobek splňuje veškerá příslušná ustanovení harmonizačních právních předpisů Evropské unie:

- **Směrnice pro strojní zařízení 2006/42/ES:** Základní bezpečnostní požadavky na konstrukci strojů.
- **Směrnice RoHS 2 2011/65/EU:** Omezení používání nebezpečných látek v EEZ.
- **Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES:** Hlukové emise zařízení určených k venkovnímu použití.

Harmonizované technické normy použité při posuzování shody:
EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011; EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-11:2010
Osvědčení a certifikát shody:
Certifikát č. AM 50345525 0001 vydaný notifikovanou zkušebnou TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Německo) ze dne 01.06.2016.

Místo a datum vydání: **Warszawa, 21.03.2019**
Osoba oprávněná k sestavení technické dokumentace: **Ma Dong Hui**

FOREINTRADE Sp. z o.o.
Podepsáno jménem dovozce

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (CZ / SK)

Na zařízení je poskytována standardní zákonná záruka **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající dle OZ) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO). Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady prokázané v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, těsnění, filtry, hadice, trysky, brusné pásy a kotouče), škody vzniklé neodbornou montáží, přetížením stroje nebo zanedbáním předepsané údržby.

DOVOZCE & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Výhradní distribuce a autorizovaný záruční servis: FOREINTRADE Sp. z o.o., Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko.
Likvidace elektroodpadu: Zařízení a akumulátory nesmí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU). Odevzdejte je na určených sběrných místech k recyklaci druhotných surovin.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Typ úkonu (Revize / Servis)	Zjištěný stav / Provedené výměny dílů	Razítko a podpis servisu
	Předprodejní kontrola	Kompletnost balení, vizuální stav, zkouška funkce	
	Garanční prohlídka		
	Pravidelná revize		